MALTA

QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI

MAGISTRAT DR.
GIOVANNI GRIXTI

Seduta tal-21 ta' Frar, 2003

Numru. 38/1995
Kawza Numru. 13

Il-Pulizija
(Spettur Antonello Grech)

- vs -

John Mizzi

Il-Qorti,
Rat l-akkuzi migjuba kontra John Mizzi, bin il-mejjet Louis, mwieled San Lawrenz, Ghawdex, Karta ta' l-Identita` Numru 6050 (G), kif riportat a fol. 3 u 4 tal-process bil-mod segwenti:

Nakkuzah talli fit-22 ta' Settembru, 1995, fi Triq il-Kapuccini, Victoria ghall-habta tas-7.00pm, minghjar il-hsieb li joqtol jew li jqieghed il-hajja ta' haddiehor f'periklu car, ikkommetta sfregju gravi u permanenti fil-wicc tal-Ispettur Paul Vassallo persuna nkarigata skond il-ligi minn servizz pubbliku, waqt li jkun ghamel jew minhabba li jkun

ghamel dan is-servizz, jew bil-hsieb li jbezzghu jew li jinfluixxi fuqu kontra l-ligi fl-esekuzzjoni ta’ dan is-servizz;
Nakkuzah ukoll talli fl-istess data, lok u hin attakka jew ghamel rezistenza bi vjolenza jew b’hebb ta’ xorta il ma titqiesx vjolenza pubblika, kontra l-Ispettur Paul Vassallo, persuna inkarigata skond il-ligi minn servizz pubbliku, filwaqt li tkun tagixxi ghall-esekuzzjoni tal-ligi jew ta’ ordni moghti skond il-ligi mill-awtorita’ kompetenti;

Nakkuzah ukoll talli fit-22 ta’ Settembru, 1995 fi Triq ir-Repubblika, Victoria, ghal-habta tas-7.00 pm ghamel atti gesti oxxeni, li joffendu l-morali, l-imgieba zierqa jew id-decenza pubblika;

Nakkuzah ukoll talli fl-istess data u hin f’Victoria ma obdiex l-ordnijiet legittimi tal-Pulizija;

Nakkuzah talli fl-istess data u hin ikkometta ksur ta’ sinjal li juri li m’hemmx dhul fi Triq Ganni Vassallo u fi Triq Sir Luigi Camilleri, Victoria;

U nakkuzah ukoll talli fl-istess data u hin, f’Victoria saq bi speed eccessiv u perikoluz b’periklu ghal haddiehor;

Nakkuzah ukoll talli fl-istess data, lok u hin zamm arma li taqta u bil-ponta minghajr licenzja tal-Kummissarju tal-Pulizija.

Rat in nota tal-Avukat Generali tal-5 ta’ Dicembru 1995 fejn baghat lill-imputat biex ikun gudikat minn din il-Qorti ghal dak li hemm mahsub fl-artikoli 95(1), 96 (a), 209, 216 (1) (b), 338 (ee) u 533 Kap 9, 15 (1) (a) Kap 65 u 13 u 19 Kap 66;

Rat illi l-imputat ddikjara li ma ghandux oggezzjoni sabiex il-kaz tieghu ikun trattat bl-istess procedura;

Semghet il-provi bil-gurament:

Semghet is-sottomissjonijiet tal-partijiet;

Rat l-atti kollha tal-kawza;

Ikkunsidrat:

Illi mill-provi mressqa ghal-konsiderazzjoni ta’ din il-Qorti jirrizulta illi fit-22 ta’ Settembru, 1995 ghall-habta tas-7.00 pm fir-Rabat, Ghawdex l-imputat ghamel manuvra bil-vettura tieghu konsisteni filli regga lura ghal-fuq *zebra crossing* fuq il-main road. Dak il-hin kienet ghaddejja vettura tas-CID li ma kellha ebda sinjal fuqha li turi li kienet tal-Pulizija u fiha kien hemm l-Ispettur Paul Vassallo riekeb fuq wara u liebes pajzan li mmedjatament ghajjat fid-direzzjoni tal-imputat biex jurih li l-manuvra li ghamel ma ghogbitux. L-imputat ireagixxi billi ghamel mossa oxxena b’subajh fid-direzzjoni tal-Ispettur u dan tal-ahhar nizel mill-vettura u malli ra hekk l-imputat rega ghamel il-mossa u harba bil-vettura tieghu.

Minn hawn beda insegwiment bil-vettura fuq imsemmija li kien fiha ukoll l-Ispettur Antonello Grech, Surgent u Kuntistabbli, lkoll liebsin pajzana. L-imputat saq bi speed qawwi u fi trieqtu ghadda ukoll kontro s-sinjal tat-traffiku minn zewg toroq sakemm sab ostakolu, hareg sikkina mil-vettura, abbanduna l-vettura tieghu, trakk, u telaq jigri sakemm wasal fil-Fire Station. Hemmhekk l-imputat kien kontrollat u mizmum izda f’dan l-intervent l-ufficcjali tal-Pulizija infurmaw lill-Ispettur Vassallo li kellu qasma f’wiccu. Din il-qasma irrizultat fi sfregju konsistenti f’ticrita li ddewwiet b’hames suturi.

L-imputat jghid illi meta ra lill-Ispettur Vassallo hiereg mill-vettura hamra, haseb li kien wiehed Malti mill-Mqabba li kellu xi jghid mieghu u ghalhekk harab bit-truck tieghu meta ra li kienu erba fil-karozza ghaliex haseb li riedu jtuh xeba. Huwa mar ghall-protezzjoni fil-Fire Station fejn jaf li tkun mghammra minn Ufficcjali tal-Pulizija. Tant hu hekk illi meta l-Ispettur Vassallo qabdu minn xahru u sammru mal-hajt fil-Fire Station huwa ceda ghall-kollox meta l-Ispettur Vassallo qallu: “mela inti hekk taghmel lill-Pulizija”. Malli sema hekk l-imputat induna li dawk l-erba min nies kienu pulizija minkejja li hu kien gia jaf lis-surgent

Portelli u lil-Kuntistabbli Apap izda ma kienx jaf li kienu huma fil-vettura pajzana tal-Pulizija.

Inoltre hareg ukoll mix-xhieda illi l-Ispettur Antonello Grech induna li l-imputat kellu sikkina f'idu u appena induna ta daqqa fuq sieq l-imputat u dan waqa mal-art flimkien mal-Ispettur Vassallo li spicca fuq u immobilizzah. Dak il-hin l-Ispettur Vassallo esklama li ma kienx hemm ghalfejn daqshekk forza ghaliex l-imputat ma kienx qieghed jirrezisti bil-forza. Is-sikkina spiccat taht idejn l-imputat u ingabret mill-Pulizija Apap.

Id-difiza qajmet dubbji serji kemm kienet qed tahdem il-beacon light u s-serena waqt l-insegwiment liema *beacon light* ta' lewn blu twahhlet mas-saqaf waqt l-insegwiment u tnehhiet biex johrog l-ispettur mill-karozza. Il-*fuse* tas-sirena ukoll inharaq waqt l-insegwiment. Filwaqt li l-Ispettur jghid, u gustament, li hu wahhal il-beacon light fuq is-saqaf u thabat xi ftit biex jipplaggja il-wire fil-karozza, is-Surgent jghid li hu ra il-beacon light tixghel f'idejn l-Ispettur qabel dan wahhalha mas-saqaf tal-karozza.

Ikkunisdrat illi fl-ewwel lok id-difiza ttentat tpoggi in dubbju r-rizultat tal-ferita subita mill-Ispettur Paul Vassallo peress illi din ftit li xejn kienet ghadha tidher. Minkejja dan, il-gurisprudenza nostrali hija cara u llum huwa pacifiku illi la darba l-ferita tkun fil-wicc ma hu ta' ebda beneficcju l-fatt li l-ferita setghet damet biss granet biex tfiq jew li din qieghda f'parti tal-wicc li ma tidhirx. Ghalhekk l-Qorti mhix ser taghmel ebda konsiderazzjoni ulterjuri dwar dan ghajr li l-isfregju huwa pruvat bhala konsistenti f'ticrita fuq haddejn l-Ispettur li kien jehtiegilha hames suturi biex titfejjaq u baqghet tidher.

Dak li jirrikjedi konsiderazzjoni invece huwa l-fatt illi l-imputat mar fil-Fire Station biex jirrikorri ghall-ghajnuna tal-Pulizija u malli kien infurmat illi dawk l-erbat irgiel kienu Pulizija ceda ghal-kollox. Dan jehtieg ukoll ikun marbut mar-rizultanzi tal-perit mediku li kkonferma li l-qata kienet tikkonsisti in parti f'qata dritta u in parti minn qata mdawwra. Din il-qata kienet fonda cirka erba millimetri u kull xhud ikkonferma illi fl-ebda mument ma ra lill-imputat

ixejjer idejh wisq anqas sikkina. Il-Qorti hi fid-dmir tirrileva illi meta persuna trid tferi lil haddiehor f’dak ic-cirkostanzi li kien jinsab fihom l-imputat imdawwar b’erba minn nies b’wiccu mghafus mal-hajt ikun ferm difficli li jaghmel ferita daqshekk superficjali u ezatta. Il-konkluzzjoni ta’ din il-Qorti hi dik li in fondo jaf biha kulhadd u cioe` illi l-ferita f’wicc l-Ispettur Vassallo kienet kagun tal-waqa ta’ dan l-ahhar fuq l-imputat meta dan twaqqa mal-art bis-sikkina f’idejh biex ikun immobilizzat. In sostenn ta’ dan hemm zewg fatturi importanti. L-ewwel fattur huwa x-xhieda tal-espert mediko-legali li qal li l-ferita kienet wahda superficjali hafna tant li ma ppenetratx il-halq minkejja li l-gilda u l-muskoli hemmhekk mhumhiex hoxnin hafna u seta jikklassifika din il-ferita bhala qatgha. Fit-tieni lok, u marbut ma dan il-konkluzzjoni, hemm id-dikjarazzjoni tal-Ispettur Antonello Grech li jghid li hu qatt ma ra lill-imputat ixejjer idejh jew sikkina u dan jikkonferma dak li qal l-imputat stess a fol 308 li qal li la darba sab ruhu l-ghassa ma offra l-ebda rezistenza.

Minn dawn ic-cirkostanzi ma tista’ qatt tirrizulta l-intenzjoni tal-imputat li hu ried jaghmel hsara lill-Ispettur Paul Vassallo jew lill-xi ufficcjal iehor. Ikun skorrett da parti ta’ din il-Qorti lil tikkonkludi illi la darba l-imputat kellu sikkina f’idejh irid iwiegeb ghall-konsegwenzi kollha. L-provi juru li s-sikkina hadha mieghu biex jagixxi in awtodifeza izda huwa qatt ma kien wasal sa dan il-punt meta sema l-kelma Pulizija gejja mill-Ispettur Vassallo. Hu importanti jinghad ukoll illi qabel dak il-hin hadd ma kien identifika ruhu bhala Pulizija u hadd ma ghajjat lill-imputat biex jieqaf ghaliex dawk li kienu qed isegwuh kienu Pulizija – anzi mar hu stess ghand il-Pulizija.

Di piu` l-Qorti hija wkoll konfortata mix-xhieda ta’ l-Ispettur Antonello Grech li jghid a fol 318 li wara l-incident huwa kkonsulta mas-superjuri tieghu dwar il-fatt li l-imputat qatt ma rah ixejjer bis-sikkina u dawn qalulu biex johrog ic-charges imbaghad tara l-Qorti.

Il-Qorti hija moralment konvinta illi l-imputat fl-ebda hin ma kien jaf li dak li hareg mill-karozza u mexa fid-direzzjoni tieghu kien Pulizija. L-Ispettur Paul Vassallo kien pjuttost

gdid fl-inkarigu tieghu f’Ghawdex u ghalhekk mhux konoxxut mill-imputat. Ghalhekk in segwitu meta l-incident kellu t-tmiem tieghu appena il-Pulizija identifikat lilha nnifisha, l-feriment tal-Ispettur kien wiehed purament incidentali u lil’hinn mill-intenzjoni tal-imputat.

Ghal dawn il-mottivi ma ssibx lill-imputat hati ta’ l-ewwel, it-tieni u t-tielet akkuzi u tilliberah minnhom.

Dwar l-akkuza riferibbli ghal-gar ta’ sikkina minghajr il-licenza tal-Kummissarju tal-Pulizija, l-oneru tal-prova li din kienet qed tingarr bhala parti mill-ghodda tal-imputat kien jaqa fuqu u din il-prova ma tirrziultax meta hu jghid biss illi xoghol fil-barriera u hi parti mix-xoghol tieghu. Oltre dan ma tidher ebda neccesita` da parti ta’ l-imputat li jsuq b’dak il-mod u jidhol f’toroq kontra s-sinjal tat-traffiku u ghalhekk issib lill-imputat hati ta’ l-akkuzi l-ohra;

Wara li rat l-artikoli 15 (1) (a) Kap 65 u 13 u 19 Kap 66 338 (ee) tal-kap 9;

Tikkundannah ghal hlas ta’ multa komplessiva ta’ ghoxrin lira Maltin (Lm20) u tordna l-konfiska tas-sikkina esebita.

--------------------------------TMIEM--------------------------------